

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta Nru. 13,855, 12 ta' Ġunju, 1981

Taqsimha A

MALTA

ATT Nru. XIX ta' l-1981

ATT mahruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jipprovdi ghat-twaqqif ta' sistema ghad-dipenalizzazzjoni u ghas-smieghi ta' kazijiet żgħar.

ACT No. XIX of 1981

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to provide for the establishment of a system for the depenalisation and trial of petty cases.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

ANTON BUTTIGIEG
President

12 ta' Ġunju, 1981

ATT Nru. XIX ta' l-1981

ATT biex jipprovdi għat-twaqqif ta' sistema għad-dipenalizzazzjoni u għas-smieghi ta' każijiet żgħar.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehħ.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1981 dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja.

(2) Dan l-Att għandu jibda jsehh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għal ġustizzja jista' b'ordni fil-Gazzetta jstabbilixxi, u dati differenti jistgħu jigu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti u għal għanijiet differenti ta' dan l-Att.

Tifsir.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'oħra —

“Kummissarju” tfisser Kummissarju għall-Ġustizzja mahtur skond l-artikolu 3 ta' dan l-Att;

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja;

“Qorti tal-Maġistrati” tfisser il-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali;

“reat imniżżel fl-iskeda” tfisser reat imniżżel fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Att;

“reat imniżżel fl-iskeda speċifikat fl-akkuża” tfisser reat li għalih irreferi l-akkuża maħruġa mill-Pulizija Eżekuttiva skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att, u tinkludi dawk l-infrazzjonijiet l-oħra b'zieda magħhom jew minflokhom kif Kummissarju jista', skond is-subartikolu (5) ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att, jawtorizza.

Kummissarji
għall-Ġustizzja.

3. (1) Għandhom jinħatru Kummissarji għall-Ġustizzja li separatament ikollhom il-funzjonijiet u s-setgħat mogħtija lilhom b'dan l-Att, jiġifieri —

(a) li jikkunsidraw kull akkuża miġjuba quddiemhom mill-Pulizija Eżekuttiva skond l-artikolu 5 ta' dan l-Att;

(b) li jisimgħu xhieda bil-ġurament jew b'dikjarazzjoni u li jeżaminaw dawk il-provi li jistgħu jingiebu quddiemhom;

(ċ) li jiddeċiedu jekk, fuq il-provi hekk miġjuba, ir-reat imniżżel fl-iskeda speċifikat fl-akkuża jkunx ġie ppruvat li għamlitu l-persuna akkużata jew le;

(d) li jordnaw il-ħlas ta' dik il-penali li jistgħu jimponu skond id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (3) ta' l-artikolu 8 ta' dan l-Att, u

b'mod ġenerali, sabiex jeżerċitaw il-funzjonijiet u s-setgħat tagħhom, il-Kummissarji jkollhom, *mutatis mutandis*, dawk is-setgħat kollha li huma, bid-disposizzjonijiet tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi Kriminali, vestiti fil-Qorti tal-Maġistrati.

(2) Kull għemil jew nuqqas ma għandux, għall-finijiet ta' dan l-Att, jitqies li hu att kriminali minkejja d-disposizzjoni ta' dik il-liġi imniżżla fl-iskeda li tinsab ma' dan l-Att, iżda minkejja dan kollu għandu jitqies li jikkostitwixxi infrazzjoni ta' liġi li għalih Kummissarju jista', skond id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (3) ta' l-artikolu 8 ta' dan l-Att, jordna l-ħlas tal-penali hemmhekk speċifikata.

(3) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 9 ta' dan l-Att, il-Qorti tal-Maġistrati ma jkollhiex ġurisdizzjoni dwar reati mniżżlin fl-iskeda:

Iżda l-Qorti tal-Maġistrati jkollha ġurisdizzjoni dwar kull reat imniżżel fl-iskeda li l-akkuża dwaru titressaq ma' akkuża ta' xi reat ieħor li dwaru l-imsemmija Qorti jkollha ġurisdizzjoni.

4. (1) Il-Kummissarji jkunu maħtura mill-Prim Ministru minn fost persuni ta' kwalunkwe sess li jkunu għalqu l-erbghin sena.

Ħatra ta' Kummissarji.

(2) Kummissarju jkun maħtur għal perijodu ta' sentejn u għandu jhalli l-kariga tiegħu malli jispiċċa l-perijodu tal-ħatra tiegħu.

(3) Il-Kummissarji ma jistgħux jiġu maħtura mill-ġdid qabel ma jgħaddu tliet snin mill-ħatra ta' qabel.

(4) Matul il-kariga tagħhom il-Kummissarji ma jistgħux jitneħħew ħlief bl-istess mod u għall-istess raġunijiet kif Maġistrat jista' jitneħħa mill-kariga.

(5) Fl-eżerċizzju tal-funzjoni tiegħu Kummissarju ma jkunx sugġett għad-direzzjoni jew il-kontroll ta' xi persuna jew awtorità oħra.

(6) Id-disposizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali dwar l-astensjoni u r-rikuża ta' Maġistrati għandhom japplikaw għall-astensjoni u għar-rikuża ta' Kummissarju.

Kap. 12

(7) Meta Kummissarju jkun hemm oġġezzjoni għalih jew ikun astjena milli joqgħod, jew ikun xort'oħra ma jistax jaġixxi, missarju ieħor għandu jiġi surrogat minflok mill-Ministru.

(8) Il-Ministru għandu jaħtar uffiċjal pubbliku biex ikun Segretarju tal-Kummissarji, u jista' jiddelega uffiċjali pubbliċi oħra biex jassistu lis-Segretarju fil-qadi ta' dmirijietu. Is-Segretarju tal-Kummissarji għandu jkollu, *mutatis mutandis*, dawk is-setgħat u dawk id-dmirijiet li huma bil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Ċivili vestiti fir-Reġistratur tal-Qorti.

Kap. 15

(9) Mal-ħatra tiegħu, il-Kummissarju jieħu ġurament biex jeżamina u jiddeċiedi l-każijiet miġjuba quddiemu b'imparzialità u b'ekwità skond il-liġi. Il-ġurament għandu jittieħed quddiem l-Avukat Generali.

(10) Il-Kummissarju jista' jżomm is-seduti tiegħu f'dawk il-jiem u f'dawk il-ħinijiet kif il-Ministru jista' jiddeċiedi u dawk is-seduti jistgħu jsiru nhar ta' Sibt u barra l-ħinijiet li soltu r-Registru tal-Qrati Superjuri jkun magħluq.

(11) Is-seduti jinżammu fil-bini fejn il-qrati ordinarji normalment iżommu s-seduti tagħhom sakemm il-Ministru b'avviż fil-Gazzetta ma jiddeċidix xort'oħra.

(12) Il-mandati jew l-ordnijiet għandhom ikunu ffirmati minn Kummissarju.

(13) Il-ġurament lix-xhieda jingħata minn Kummissarju.

(14) Il-Kummissarji għandhom jirċievu dik ir-rimunerazzjoni kif il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja, bi ftehim mal-Ministru tal-Finanzi, jista' minn żmien għal żmien jippreskrivi. Dik ir-rimunerazzjoni ma tistax tinbidel bi żvantaġġ ta' Kummissarju waqt il-perijodu tal-ħatra tiegħu.

Proċeduri
quddiem
Kummissarju.

5. (1) Il-Pulizija Eżekuttiva għandha d-dmir li tigbor xhieda u li takkuża persuni quddiem il-Kummissarju dwar xi reat imniżżel fl-iskeda li dwaru il-Kummissarju, skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, jista' jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu.

(2) Il-Pulizija Eżekuttiva għandha, b'ordni bil-miktub, tħarek il-persuna akkużata b'reat imniżżel fl-iskeda biex tidher quddiem il-Kummissarju fil-ġurnata u fil-ħin speċifikat fl-imsemmi ordni.

(3) Fit-taħrika għandu jitniżżel tagħrif ċar fuq il-persuna mħarrka u dikjarazzjoni qasira tal-fatti ta' l-akkuża flimkien ma' dak it-tagħrif dwar ħin u post kif ikun meħtieġ jew prattiku li jingħata. Fit-taħrika għandha titniżżel ukoll twissija li, fin-nuqqas li ma tidhirx, il-persuna hekk imħarrka tiġi arrestata b'mandat ta' Kummissarju u miġjuba f'dak il-jum li jissemma' fil-mandat.

(4) Fit-taħrika għandu jkun hemm ukoll xorta ta' kunsens fejn persuna akkużata tista', bil-firma tagħha, tawtorizza lill-Kummissarju biex jipproċedi bis-smieġ ta' l-akkuża fin-nuqqas tagħha. Il-persuna akkużata tista' tiddepożita dik il-formula hekk iffirmata f'xi waħda mill-Għases tal-Pulizija sabiex tinbagħat lill-Kummissarju.

(5) Kummissarju jista' f'kull stadju tal-proċeduri, jawtorizza li tiżdied akkuża oħra dwar reat imniżżel fl-iskeda jew li l-akkuża mniżżla fit-taħrika tiġi sostitwita b'akkuża oħra dwar reat imniżżel fl-iskeda:

Iżda l-persuna akkużata tingħata żmien xieraq sabiex tnejjid d-difiża tagħha:

Iżda kull zieda jew sostituzzjoni tista' ssir biss sakemm il-prosekuzzjoni tagħlaq il-każ tagħha.

Id-disposizzjonijiet
tal-Kodiċi
Kriminali
japplikaw għal
proċeduri
quddiem
Kummissarju.

6. Id-disposizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali dwar proċeduri quddiem il-Qorti tal-Maġistrati japplikaw *mutatis mutandis* għal proċeduri quddiem Kummissarju u riferenza magħmula għall-Qorti tal-Pulizija Gudizzjarja f'dak il-Kodiċi għandha, għall-ghanijiet u finijiet kollha tal-liġi, titqies li hi riferenza magħmula għal Kummissarju:

Iżda Kummissarju jista' jipproċedi bis-smieġ ta' l-akkuża fin-nuqqas tal-persuna akkużata meta dik il-persuna tkun tat il-kunsens

tagħha għal dawk il-proċeduri fuq il-formula li għaliha japplika s-sub-artikolu (5) ta' dan l-Att u l-uffiċjal tal-prosekuzzjoni ma joġġezzjonax.

7. Ir-Registru tal-Qrati tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja jkun ir-Registru tal-Kummissarji u l-karti tal-Kummissarji jiġu depożitati hemmhekk. Registru tal-Kummissarji.

8. (1) Meta Kummissarju jiddeċiedi li l-persuna akkużata ma tkunx ħatja tar-reat imniżżel fl-iskeda speċifikat fl-akkuża, il-persuna li dwarha tingħata d-deċiżjoni ma tkunx sugġetta, dwar dak ir-reat, għal proċeduri oħra wara quddiem Kummissarji jew quddiem xi qorti. Deċiżjonijiet tal-Kummissarji.

(2) Meta Kummissarju jiddeċiedi li l-persuna akkużata tkun ħatja tar-reat imniżżel fl-iskeda speċifikat fl-akkuża, il-Kummissarju għandu jiddikjara lil dik il-persuna ħatja ta' infrazzjoni u jordna lil dik il-persuna biex tħallas penali f'ammont li ma jkunx iżjed mill-oġġla multa (multa jew ammenda) preskritta bil-liġi għar-reat.

(3) Meta Kummissarju jkun għamel ordni għall-ħlas ta' dik il-penali, is-Segretarju għandu, malli jsir dak l-ordni, jipproċedi għall-ġbir tal-penali.

(4) Kull persuna ordnata biex tħallas penali taħt is-sub-artikolu (3) ta' dan l-artikolu li, mingħajr raġuni valida, li hi għandha tipprova, tonqos li tħallas dik il-penali fi żmien xahar mill-jum li fih isir l-ordni, tkun ħatja ta' reat kontra dan l-Att, u tehel, meta tinsab ħatja, multa (*ammenda*) ta' lira għal kull jum li matulu jkompli r-reat wara li jgħaddi dak iż-żmien.

(5) L-ammont tal-penali jkun dovut u għandu jithallas lill-Gvern bħal dejn ċivili likwidat u ċert, u jista' jiġi miġbur mir-Registatur tal-Qrati wara li jikseb mingħand Kummissarju l-ħruġ ta' mandat ta' qbid kontra l-proprietà tad-debitur; u Kummissarju jista', għall-finijiet ta' dan is-subartikolu, jordna l-ħruġ tal-mandat imsemmi fl-ordni fejn il-ħlas tal-penali jkun obbligat li jsir mill-persuna akkużata skond id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu.

(6) Id-dejn ċivili msemmi fis-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu ma jgħaddix fuq l-eredi tal-persuna li tkun ordnata tħallas xi penali.

9. (1) Kull persuna li tthossha aggravata bid-deċiżjoni ta' Kummissarju tista', fi żmien sitt ijiem tax-xogħol mill-jum li fih tingħata dik id-deċiżjoni, tagħmel rikors lill-Qorti tal-Pulizija Ġudizzjarja sabiex id-deċiżjoni tal-Kummissarju tiġi revokata jew mibdula, u l-imsemmija qorti tkun minn dak il-ħin vestita b'ġurisdizzjoni li tiddeċiedi dwar il-meriti tar-rikors. Rikorsi lill-Qorti tal-Pulizija Ġudizzjarja.

(2) Sabiex teżerċita l-funzjonijiet tagħha taħt dan l-artikolu, il-Qorti tal-Pulizija Ġudizzjarja għandha tipproċedi skond id-disposizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali:

Izda d-deċiżjoni dwar il-meriti tar-rikors lill-Qorti tal-Pulizija Ġudizzjarja ma tkunx sugġetta għal appell quddiem xi qorti oħra.

(3) Il-Qorti tal-Pulizija Ġudizzjarja tista', jekk jidhrilha li r-rikors ikun frivolu jew vessatorju, tordna lill-appellant iħallas penali ta' mhux iżjed minn £50.

10. (1) Kull azzjoni quddiem Kummissarju tkun sugġetta għall-istess regoli ta' preskrizzjoni li jistgħu minn żmien għal żmien ikunu applikabbli għall-azzjoni kriminali li tittiehed dwar reat imsemmi fl-iskeda li tinsab ma' dan l-Att. Preskrizzjoni.

(2) Il-perijodu ta' preskrizzjoni ta' azzjoni kriminali dwar reat imsemmi fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Att tkun sospiza bil-proċeduri quddiem il-Kummissarju.

Setgħa għall-egħmil ta' regolamenti.

11. Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' jagħmel regolamenti li jippreskrivu jew li għandhom x'jaqsmu mal-proċedura li għandhom jitharsu mill-Kummissarji u ma' kull haġa oħra li tista' tkun spedjenti sabiex jingħata effett aħjar lil dan l-Att.

Disposizzjonijiet.

12. Meta malli jibda jseħħ dan l-Att, persuna tkun digà giet akkużata dwar reat imniżżel fl-iskeda quddiem il-Qorti tal-Pulizija Ġudizzjarja u l-istadju tat-tmexxija li għalih jirreferi l-paragrafu (a) ta' l-artikolu 387 tal-Kodiċi Kriminali ma jkunx intlaħaq, it-tmexxija ta' dik l-akkuża għandha ssir quddiem Kummissarju; u d-disposizzjonijiet ta' dan l-Att dwar proċedura għandhom jitqiesu li ġew imħarsa għal kollox.

SKEDA

Artikolu 2

Reati, li jsiru infrazzjonijiet u jistgħu jinstemgħu minn Kummissarji, kontra dawn li ġejjin:—

1. *L-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 105)*
Artikolu 3, 11A.

2. *Ir-Regolamenti ta' l-1948 dwar il-Vetturi bil-Mutur*
Regolament 18, 19, 21, 24, 24A, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 31A, 32, 33, 34, 35, 35A, 35D, 35E, 35F, 35G, 35J, 57, 58, 58A, 58B, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 65A, 66, 67, 68, 68A, 68B, 69, 70, 71, 72, 72A, 73 to 85, 88 to 92, 92A, 92B, 92D, 93, 99, 100A, 101, 102A, 103.

3. *Il-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 13)*
Artikolu 186A.

4. *Att ta' l-1972 dwar il-~~H~~wejjeġ ta' l-Ikel, Mediċinali u Ilma tax-Xorb*
Regolamenti ta' l-1969 dwar l-Iġjene ta' l-Ikel
Regolament 25.

5. *Att ta' l-1947 dwar il-Provvisti u s-Servizzi*
Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ tal-Prodotti tal-Biedja
Regolament 17.

6. *L-Att ta' l-1968 dwar Żibel u Skart*
Artikolu 3, 4, 5, 8

7. *Att ta' l-1974 dwar l-Edukazzjoni*
Artikolu 19.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 510 ta' l-10 ta' Ġunju, 1981.

C. AGIUS
Speaker

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati